

32004D0246

16.3.2004

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 78/22

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 2 март 2004 година**

за упълномощаване на държавите-членки да подпишат, ратифицират и да се присъединят към Протокола от 2003 година на Международната конвенция от 1992 година за създаване на Международен фонд за обезщетение при щети, причинени от замърсяване с нефт, в интерес на Европейската общност и за упълномощаване на Австрия и Люксембург, в интерес на Европейската общност, да се присъединят към основните документи

(2004/246/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 61, буква в), във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея и член 300, параграф 3, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Протоколът към Международната конвенция от 1992 г. за създаване на Международен фонд за обезщетение при щети, причинени от замърсяване с нефт (наричан по-долу Протокол за допълнителния фонд), има за цел да осигури подходящо, своевременно и ефективно обезщетение на лица, които претърпяват щети, причинени от нефтени разливи от танкери. Като разширява значително границите на наличното обезщетение в настоящата международна система, Протоколът за допълнителния фонд решава един от най-големите недостатъци на международното регулиране на отговорността при замърсяване с нефт.
- (2) Членове 7 и 8 от Протокола за допълнителния фонд засягат законодателството на Общността относно юрисдикцията и признаването и влизането в сила на съдебни решения съгласно постановеното в Регламент (ЕО) № 44/ 2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. за юрисдикцията, признаването и влизането в сила на съдебни решения по граждански и търговски въпроси ⁽²⁾.

- (3) Общността има изключителна компетентност във връзка с членове 7 и 8 от Протокола, доколкото тези членове засягат правилата, постановени в Регламент (ЕО) № 44/ 2001. Държавите-членки запазват своята компетентност по въпроси, предмет на Протокола, които не засягат правото на Общността.
- (4) Съгласно Протокола за допълнителния фонд страни по него могат да бъдат само суверенни държави; по тази причина не е възможно Общността да ратифицира или да се присъедини към Протокола, нито има перспектива да бъде в състояние да направи това в близко бъдеще.
- (5) По тази причина Съветът трябва по изключение да упълномощи държавите-членки да подписват и да сключват Протокола за допълнителния фонд в интерес на Общността съгласно условията, определени в настоящото решение.
- (6) Обединеното кралство и Ирландия са обвързани с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 44/ 2001 и поради тази причина участват в приемането и прилагането на настоящото решение.
- (7) В съответствие с членове 1 и 2 на Протокола относно позицията на Дания, приложена към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана с разпоредбите му, нито е обект на прилагането му.
- (8) Само договарящи страни по основните документи могат да станат договарящи страни по Протокола за допълнителния фонд. Австрия и Люксембург в момента не са страни по основните документи. Тъй като основните документи съдържат разпоредби, които засягат Регламент (ЕО) № 44/ 2001, Австрия и Люксембург също трябва да бъдат упълномощени да се присъединят към тези документи.

⁽¹⁾ Съгласие от 12 февруари 2004 г. (все още не публикувано в Официален вестник)

⁽²⁾ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.

- (9) Държавите-членки с изключение на Австрия и Люксембург трябва да подпишат или ратифицират Протокола възможно най-скоро преди края на юни 2004 г. Изборът, дали да подпишат и впоследствие да ратифицират Протокола, или да го подпишат без резерви относно ратификация, приемане или одобрение, се прави от държавите-членки.
- (10) Положението с Австрия и Люксембург е различно, защото те не могат да станат договарящи страни по Протокола за допълнителния фонд, докато не се присъединят към основните документи. По тази причина Австрия и Люксембург трябва да се присъединят към основните документи и към Протокола за допълнителния фонд, възможно най-скоро до 31 декември 2005 г. ⁽¹⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. С настоящото решение държавите-членки се упълномощават да подписват, ратифицират и да се присъединяват в интерес на Европейската общност към Протокола от 2003 г. към Международната конвенция от 1992 г. за създаване на Международен фонд за обезщетение при щети, причинени от замърсяване с нефт (Протокол за допълнителния фонд), при условията, определени в следните членове.

2. Освен това Австрия и Люксембург се упълномощават да се присъединят към основните документи.

3. Текстът на Протокола за допълнителния фонд е приложен в приложение I към настоящото решение. Текстът на основните документи е приложен в приложения II и III към настоящото решение.

4. Терминът „основни документи“ в настоящото решение означава Протоколът от 1992 г. за изменение и допълнение на Международната конвенция от 1969 г. за гражданска отговорност за щети от замърсяване с нефт и Протокола от 1992 г. за изменение и допълнение на Международната конвенция от 1971 г. за създаване на Международен фонд за обезщетение при щети, причинени от замърсяване с нефт.

5. „Държавите-членки“ в настоящото решение означава всички държави-членки с изключение на Дания.

Член 2

1. Държавите-членки предприемат необходимите стъпки, за да изразят съгласието си да се обвържат съгласно член 19, параграф 2 с разпоредбите на Протокола за допълнителния фонд в разумен срок и по възможност преди 30 юни 2004 г. с изключение на Австрия и Люксембург, които следва да изразят съгласието си да се обвържат с разпоредбите на Протокола съгласно условията, постановени в параграф 3 от настоящия член.

2. Държавите-членки обменят информация с Комисията в рамките на Съвета до 30 април 2004 г. относно датата, на която очакват да бъдат приключени вътрешните им процедури.

3. Австрия и Люксембург предприемат необходимите стъпки, за да изразят съгласието си да се обвържат с разпоредбите на основните документи и Протокола за допълнителния фонд възможно най-скоро до 31 декември 2005 г.

Член 3

При подписване, ратифициране или присъединяване към документите, посочени в член 1, държавите-членки уведомяват писмено генералния секретар на Международната морска организация, че такова подписване, ратификация или присъединяване се е провело в съответствие с това решение.

Член 4

При първа възможност държавите-членки полагат всички усилия, за да осигурят изменението и допълнението на Протокола за допълнителния фонд и основните документи, така че да се даде възможност на Общността да стане договаряща страна по тях.

Член 5

Настоящото решение е адресирано до държавите-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 2 март 2004 година.

За Съвета
Председател
M. CULLEN

⁽¹⁾ Виж декларацията на Комисията.